The beta-binomial value for k is:

$$\int_0^1 L_{n,k}(p) \pi_{\alpha,\beta}(p) dp$$

Let $\Pi_{\alpha,\beta}$ be the integral of $\pi_{\alpha,\beta}$. (with respect to R, we have $\pi = \mathtt{dbeta}()$, $\Pi = \mathtt{pbeta}()$, $\Pi^{-1} = \mathtt{qbeta}()$)

By change of variables:

$$\int_{0}^{1} L_{n,k}(\Pi_{\alpha,\beta}^{-1}(u))du = \int_{\Pi_{\alpha,\beta}(0)}^{\Pi_{\alpha,\beta}(1)} L_{n,k}(\Pi_{\alpha,\beta}^{-1}(u))du$$

$$= \int_{0}^{1} L_{n,k}(\Pi_{\alpha,\beta}^{-1}(\Pi_{\alpha,\beta}(p)))\pi_{\alpha,\beta}(p)dp$$

$$= \int_{0}^{1} L_{n,k}(p)\pi_{\alpha,\beta}(p)dp$$

I would like to integrate:

$$\int_0^1 L_{n_1,k_1}(\Pi_{\alpha_1,\beta_1}^{-1}(u))L_{n_2,k_2}(\Pi_{\alpha_2,\beta_2}^{-1}(u))du$$

This is:

$$\binom{n_1}{k_1}\binom{n_2}{k_2}\int_0^1\Pi_1^{-1}(u)^{k_1}(1-\Pi_1^{-1}(u))^{n_1-k_1}\Pi_2^{-1}(u)^{k_2}(1-\Pi_2^{-1}(u))^{n_2-k_2}du$$

Where:

$$\Pi_i^{-1}(u) = \Pi_{\alpha_i,\beta_i}^{-1}(u)$$

We can probably solve this with adaptive quadrature in R, i.e. integrate().